

32002R1221

9.7.2002

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 179/1

UREDBA (ES) št. 1221/2002 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA**z dne 10. junija 2002****o četrletnih nefinančnih računih sektorja država**

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 285 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije ⁽¹⁾,ob upoštevanju mnenja Evropske centralne banke ⁽²⁾,v skladu s postopkom, določenim v členu 251 Pogodbe ⁽³⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Sveta (ES) št. 2223/96 z dne 25. junija 1996 o Evropskem sistemu nacionalnih in regionalnih računov v Skupnosti ⁽⁴⁾ (ESR 95) vsebuje referenčni okvir skupnih standardov, opredelitev, klasifikacij in računovodskih pravil za izdelavo nacionalnih računov držav članic za statistične potrebe Skupnosti, da bi pridobili rezultate, ki so med državami članicami primerljivi.

(2) Poročilo Monetarnega odbora o informacijskih potrebah, ki ga je 18. januarja 1999 potrdil Ekonomsko-finančni svet, poudarja, da je za pravilno delovanje ekonomske in monetarne unije ter enotnega trga izredno pomemben učinkovit nadzor in koordinacija ekonomskih politik ter da to zahteva celovit statistični informacijski sistem, ki bo nosilec političnih odločitev zagotavljal potrebne podatke za njihove odločitve. Poročilo tudi navaja, da bi morale imeti prednost kratkoročne javnofinančne statistike držav članic, zlasti tistih, ki so v ekonomski in monetarni uniji; za cilj pa navaja izdelavo poenostavljenih četrletnih nefinančnih računov sektorja država v okviru postopnega pristopa.

(3) Primerno je, da se poenostavljeni četrletni nefinančni računi sektorja država opredelijo na podlagi seznama postavk odhodkov in prihodkov države v skladu z ESR 95, ki je bil določen v Uredbi Komisije (ES) št. 1500/2000 z dne 10. julija 2000 o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 2223/96 glede odhodkov in prihodkov sektorja država ⁽⁵⁾.

(4) Pri postopnem pristopu so se prednostno obravnavali davki, dejanski socialni prispevki in dajatve za socialno varnost z izjemo socialnih transferjev v naravi, saj so to postavke, ki zanesljivo napovedujejo gibanje razvoja javnih financ in so redno pravočasno na razpolago (prvi korak).

(5) Četrletno posredovanje te prve skupine postavk od junija 2000 v vseh državah članicah je zajeto v Uredbi Komisije (ES) št. 264/2000 z dne 3. februarja 2000 o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 2223/96 glede posredovanja kratkoročnih javnofinančnih statistik ⁽⁶⁾.

(6) Prvi korak je treba dopolniti z nadaljnjo skupino postavk, da bi dobili celovit seznam postavk odhodkov in prihodkov države.

(7) Treba bi bilo oceniti zanesljivost četrletnih podatkov, posredovanih v skladu s to uredbo, glede na letne podatke. Zato bi bilo treba do konca leta 2005 narediti poročilo o kakovosti četrletnih podatkov.

(8) Člena 2 in 3 Uredbe (ES) št. 2223/96 določata pogoje, pod katerimi lahko Komisija sprejema dopolnila k metodologiji ESR 95, katerih cilj so vsebinska pojasnila in izboljšave. Za pripravo četrletnih nefinančnih računov sektorja država bodo v državah članicah potrebna dodatna sredstva. Njihovo posredovanje Komisiji tako ne more biti urejeno z Odločbo Komisije.

⁽¹⁾ UL C 154 E, 29.5.2001, str. 300.

⁽²⁾ UL C 131, 3.5.2001, str. 6.

⁽³⁾ Mnenje Evropskega parlamenta z dne 3. julija 2001 (UL C 65 E, 14.3.2002, str. 33) in Sklepa Sveta z dne 7. maja 2002.

⁽⁴⁾ UL L 310, 30.11.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 359/2002 (UL L 58, 28.2.2002, str. 1).

⁽⁵⁾ UL L 172, 12.7.2000, str. 3.

⁽⁶⁾ UL L 29, 4.2.2000, str. 4.

- (9) Opravljen je bil posvet z Odborom za statistični program (OSP), ustanovljenim s Sklepom Komisije 89/382/EGS, Euratom ⁽¹⁾, ter z Odborom za monetarno, finančno in plačilnobilančno statistiko (OMFPS), ustanovljenim s Sklepom Sveta 91/115/EGS ⁽²⁾, v skladu s členom 3 navedenih sklepov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Namen

Namen te uredbe je opredeliti vsebino četrletnih nefinančnih računov sektorja država, določiti seznam postavk ESR 95, ki jih morajo države članice posredovati od 30. junija 2002, in opredeliti glavne značilnosti teh postavk.

Člen 2

Vsebina četrletnih nefinančnih računov sektorja država

Vsebina četrletnih nefinančnih računov sektorja država je opredeljena v Prilogi na podlagi seznama postavk ESR 95, ki sestavljajo odhodke in prihodke države.

Člen 3

Postavke, za katere je treba posredovati četrletne račune

1. Države članice posredujejo Komisiji (Eurostatu) četrletne podatke za postavke ali skupine postavk, ki so na seznamu Priloge, z izjemo tistih postavk, za katere je treba podatke posredovati v skladu z Uredbo (ES) št. 264/2000.

2. Četrletni podatki se posredujejo za naslednje postavke (ali skupine postavk) odhodkov in prihodkov države:

(a) odhodki:

- vmesna poraba (P.2)
- bruto investicije + pridobitev minus odtujitev nefinančnih neproizvedenih sredstev (P.5 + K.2)
- bruto investicije v osnovna sredstva (P.51)
- sredstva za zaposlene (D.1)
- drugi davki na proizvodnjo (D.29)
- subvencije, plačane (D.3)
- dohodek od premoženja (D.4)
- obresti (D.41)
- tekoči davki na dohodek, premoženje itd. (D.5)
- socialni transferji v naravi, povezani z izdatki za proizvode, ki jih gospodinjstvom dobavijo tržni proizvajalci (D.6311 + D.63121 + D.63131)
- drugi tekoči transferji (D.7)

- prilagoditev za spremembo neto premoženja gospodinjstev v rezervah pokojninskih skladov (D.8)
- davki na kapital + nepovratna sredstva za investicije + drugi investicijski transferji, plačani (D.91 + D.92 + D.99).

(b) prihodki:

- tržna proizvodnja + proizvodnja za lastno končno uporabo + plačila za drugo netržno proizvodnjo (P.11 + P.12 + P.131)
- druge subvencije za proizvodnjo, prejete (D.39)
- dohodek od premoženja (D.4)
- imputirani socialni prispevki (D.612)
- drugi tekoči transferji (D.7)
- nepovratna sredstva za investicije + drugi investicijski transferji, prejeti (D.92 + D.99).

3. Transakcije pod postavkami D.41, D.7, D.92 in D.99 so konsolidirane znotraj sektorja država. Druge transakcije niso konsolidirane.

Člen 4

Priprava četrletnih podatkov: viri in metode

1. Četrletni podatki od prvega četrletja 2001 dalje se pripravljajo v skladu z naslednjimi pravili:

- (a) za četrletne podatke se, kolikor mogoče, uporabljajo neposredne informacije iz baznih virov, da bi bile pri podatkih za posamezno četrletje razlike med prvimi ocenami in končnimi vrednostmi čim manjše;
- (b) neposredne informacije se, kolikor je potrebno, dopolnijo s prilagoditvami zajetja in konceptualnimi prilagoditvami, da se četrletni podatki uskladijo s koncepti ESR 95;
- (c) četrletni podatki so usklajeni z ustreznimi letnimi podatki.

2. Četrletni podatki za čas od prvega četrletja 1999 do četrtega četrletja 2000 se pripravijo v skladu z viri in metodami, ki zagotavljajo usklajenost četrletnih podatkov z ustreznimi letnimi podatki.

Člen 5

Časovni načrt za posredovanje četrletnih podatkov

1. Četrletni podatki iz člena 3 se Komisiji (Eurostatu) posredujejo najkasneje tri mesece po koncu četrletja, na katero se podatki nanašajo.

Istočasno se posredujejo morebitni revidirani četrletni podatki za pretekla četrletja.

2. Prvo posredovanje četrletnih podatkov zajema podatke za prvo četrletje 2002. Države članice posredujejo te podatke najpozneje do 30. junija 2002.

Kolikor pa so potrebne večje prilagoditve nacionalnih statističnih sistemov, lahko Komisija izjemoma podaljša rok za prvo posredovanje četrletnih podatkov za čas od prvega četrletja 2002 dalje, vendar za največ eno leto.

⁽¹⁾ UL L 181, 28.6.1989, str. 47.

⁽²⁾ UL L 59, 6.3.1991, str. 19. Sklep, kakor je bil nazadnje spremenjen s Sklepom 96/174/ES (UL L 51, 1.3.1996, str. 48).

Člen 6

Posredovanje podatkov za nazaj

1. Od prvega četrletja 1999 posredujejo države članice Komisiji (Eurostatu) četrletne podatke za nazaj za postavke iz člena 3.

2. Četrletni podatki za čas od prvega četrletja 1999 do četrtega četrletja 2001 se Komisiji (Eurostatu) posredujejo najpozneje do 30. junija 2002.

Kolikor pa so potrebne večje prilagoditve nacionalnih statističnih sistemov, lahko Komisija izjemoma podaljša rok za prvo posredovanje četrletnih podatkov za čas od prvega četrletja 1999 dalje, vendar za največ eno leto.

Člen 7

Izvajanje

1. Države članice ob pričetku posredovanja četrletnih podatkov v skladu s časovnim načrtom iz člena 5(2) Komisiji (Eurostatu) predložijo opis virov in metod, ki jih uporabljajo pri pripravi četrletnih podatkov iz člena 3 (izhodiščni opis).

2. Morebitne revizije izhodiščnega opisa virov ali metod, ki se uporabljajo pri pripravi četrletnih podatkov, se predložijo Komisiji (Eurostatu), ko se sporočajo revidirani podatki.

3. Komisija (Eurostat) tekoče obvešča OSP in OMFPS o virih in metodah, uporabljenih v posamezni državi članici.

Člen 8

Poročilo

Komisija (Eurostat) na podlagi posredovanih podatkov za postavke iz člena 3 in po posvetovanju z OSP predloži najpo-

zneje do 31. decembra 2005 Evropskemu parlamentu in Svetu poročilo, v katerem je ocenjena zanesljivost četrletnih podatkov, ki jih posredujejo države članice.

Člen 9

Prehodne določbe

1. Za države članice, ki v prehodnem obdobju, predvidenem v odstavku 4, ne morejo posredovati četrletnih podatkov za prvo četrletje 2001 ter naslednja četrletja v skladu z viri in metodami iz člena 4(1) in časovnim načrtom iz člena 5(1), velja odstavek 2.

2. Države članice iz odstavka 1 posredujejo Komisiji (Eurostatu) svoje „najboljše četrletne ocene“ (ob upoštevanju vseh novih informacij, ki v procesu izdelave izboljšane sistema četrletnih nefinančnih računov sektorja država postanejo na voljo) v skladu z časovnim načrtom iz člena 5(1).

Istočasno navedejo, kateri koraki so še potrebni za uskladitev z viri in metodami, predvidenimi v členu 4(1).

3. Komisija (Eurostat) v prehodnem obdobju, predvidenem v odstavku 4, preuči napredek držav članic pri doseganju polne usklajenosti s členom 4(1).

4. Prehodno obdobje se začne z dnem prvega posredovanja iz člena 5(2) in se konča najpozneje 31. marca 2005.

Člen 10

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati 20. dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Luxembourgu, 10. junija 2002

Za Evropski parlament

Predsednik

P. COX

Za Svet

Predsednik

J. PIQUÉ I CAMPS

PRILOGA

Vsebina četrletnih nefinančnih računov sektorja država

Četrletni nefinančni računi sektorja država se opredelijo na podlagi seznama odhodkov in prihodkov države, ki ga vsebuje Uredba Komisije št. 1500/2000.

Odhodki države obsegajo z izjemo postavke D.3, ki je v računih države izkazana na strani virov, postavke ESR 95, ki so v zaporedju računov sektorja država izkazane na strani uporabe ali pod spremembo sredstev ali spremembo obveznosti in neto vrednosti.

Prihodki države obsegajo z izjemo postavke D.39, ki je v računih države izkazana na strani uporabe, postavke ESR 95, ki so v zaporedju nefinančnih računov sektorja država izkazane na strani virov ali pod spremembo obveznosti in neto vrednostjo.

Razlika med prej opredeljenimi prihodki države in odhodki države so v skladu z opredelitvijo neto posojanje (+)/neto izposojanje (-) sektorja država.

Transakcije pod postavkami D.41, D.7, D.92 in D.99 so konsolidirane znotraj sektorja država. Druge transakcije niso konsolidirane.

Spodnja preglednica prikazuje postavke ESR 95, ki sestavljajo odhodke in prihodke države. Postavke v poševnem tisku so v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 264/2000 že posredujejo četrletno.

Šifre ESR 95	Izdatki države
P.2	Vmesna poraba
P.5 + K.2	Bruto investicije + pridobitev minus odtujitev nefinančnih neproizvedenih sredstev
P.51	Bruto investicije v osnovna sredstva
D.1	Sredstva za zaposlene
D.29	Drugi davki na proizvodnjo
D.3	Subvencije, plačane
D.4	Dohodek od premoženja
D.41	Obresti
D.5	Tekoči davki na dohodek, premoženje.
D.62 + D.6311 + D.63121 + D.63131	<i>Dajatve za socialno varnost razen socialnih transferjev v naravi + socialni transferji v naravi, povezani z izdatki za proizvode, ki jih gospodinjstvom dobavijo tržni proizvajalci</i>
D.7	Drugi tekoči transferji
D.8	Prilagoditev za spremembo neto premoženja gospodinjstev v rezervah pokojninskih skladov
D.9	Investicijski transferji, plačani
Šifre ESR 95	Prihodki države
P.11 + P.12 + P.131	Tržna proizvodnja + proizvodnja za lastno končno uporabo + plačila za drugo netržno proizvodnjo
D.2	<i>Davki na proizvodnjo in uvoz</i>
D.39	Druge subvencije za proizvodnjo
D.4	Dohodek od premoženja
D.5	<i>Tekoči davki na dohodek, premoženje itd.</i>
D.61	Socialni prispevki
D.611	<i>Dejanski socialni prispevki</i>
D.612	Imputirani socialni prispevki
D.7	Drugi tekoči transferji

Šifre ESR 95	Prihodki države
D.9 ⁽¹⁾	Investicijski transferji, prejeti
D.91	<i>Davki na kapital</i>
B.8g	Varčevanje, bruto
B.9	Neto posojanje/neto izposojanje

⁽¹⁾ Prilagoditve za ocenjene, a nikoli pobrane davke in socialne prispevke, so pod D.9 izkazane kot negativen prihodek.